

中石化冠德控股有限公司  
(於百慕達註冊成立之有限公司)  
股份代號：934



# 2017

## 中期報告



發展成為一流的  
國際石化倉儲  
物流公司



# 目錄

- 2 公司資料
- 3 管理層討論及分析
- 15 中期財務資料的審閱報告
- 17 簡明合併收益表
- 18 簡明合併全面收益表
- 19 簡明合併財務狀況表
- 21 簡明合併權益變動表
- 23 簡明合併現金流量表
- 24 未經審核中期財務資料附註
- 53 中期股息
- 54 其他資料

## 公司資料

### 執行董事

陳 波先生(主席)  
項習文先生(副主席)  
戴立起先生  
李建新先生  
王國濤先生  
葉芝俊先生(董事總經理)

### 獨立非執行董事

譚惠珠女士  
方 中先生  
黃友嘉博士

### 審核委員會成員

方 中先生(主席)  
譚惠珠女士  
黃友嘉博士

### 薪酬委員會成員

譚惠珠女士(主席)  
陳 波先生  
方 中先生  
黃友嘉博士  
葉芝俊先生

### 提名委員會成員

黃友嘉博士(主席)  
陳 波先生  
譚惠珠女士  
方 中先生  
葉芝俊先生

### 公司秘書

李文平先生  
黎瀛洲先生(執業律師)

### 核數師

羅兵咸永道會計師事務所  
執業會計師  
香港中環遮打道10號太子大廈22樓

### 法定地址

Clarendon House  
2 Church Street  
Hamilton HM 11  
Bermuda

### 香港主要營業地址

香港銅鑼灣威非路道18號  
萬國寶通中心34樓  
電話：+852-25080228  
傳真：+852-25086075  
網址：www.sinopec.com.hk

### 香港股份過戶登記分處

卓佳秘書商務有限公司  
香港皇后大道東183號  
合和中心22樓

### 上市資料

香港聯合交易所有限公司  
股份代號：934

## 管理層討論及分析

### 業務回顧及展望

二零一七年上半年，中國經濟總體保持穩中向好走勢，特別是中國政府積極推廣應用清潔能源，促進了國內天然氣市場需求，給中石化冠德控股有限公司（「本公司」）及其附屬公司（合稱「本集團」）天然氣管道運輸業務創造了相對較好的市場環境；此外，由於中國原油產量下降、原油進口量持續增長，也給本集團進一步做大油品碼頭業務創造了條件。在較為有利的市場環境下，本公司董事（「董事」）會（「董事會」）帶領全體員工，積極因勢利導，努力開拓市場、聯繫客戶，積極做大經營總量；同時，注重加強安全生產和風險管控，確保生產設施平穩運行，取得了較好的經營業績。上半年，本集團合併營業收入約為9.45億港元，同比增加約9.49%；本期間溢利約為7.03億港元，同比增加約37.23%。董事會建議派發二零一七年中中期現金股息每股5.0港仙，同比增加約42.86%。



## 管理層討論及分析

二零一七年上半年，雖然中國天然氣市場需求總體呈增長勢態，但不同季節、不同省份和區域的市場供需情況仍呈現較大差異，本公司全資附屬公司中石化榆濟管道有限責任公司（「榆濟管道公司」）在市場細分的基礎上，積極開拓新市場，挖掘新客戶；努力加快推進輸送站場的升級改造，提升管輸能力，天然氣管輸量獲得了顯著增加，並帶動經營業績大幅提升。上半年，榆濟管道公司天然氣管輸量約為20.63億立方米，同比大幅增加約52.36%；實現分部業績約為3.53億港元，同比大幅增長約為888.25%。二零一七年上半年，本公司全資附屬公司惠州大亞灣華德石化有限公司（「華德石化」）充分利用下游最大客戶中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）廣州分公司（「廣州石化」）煉油裝置完成檢修、恢復正常運營的有利時機，積極做大經營總量。上半年，華德石化接卸油輪48艘，完成原油接卸約639萬噸，同比增加約14.11%；輸送原油約627萬噸，同比增加約10.19%。上半年，由於受人民幣匯率變化等因素的影響，華德石化實現分部業績約為1.25億港元，同比下降約1.52%。



## 管理層討論及分析

二零一七年上半年，在中國政府繼續擴大大放開地方煉油企業進口原油配額、中國原油進口量繼續保持穩步增長的情況下，本集團下屬的油品碼頭聯營公司和合資公司，積極採取多措並舉的經營策略，通過加強市場開拓爭取貨源、加強船舶調度提高運轉效率、加強疏運組織提高周轉速度，同時積極完善基礎配套設施建設，努力提高碼頭吞吐量。上半年，本集團下屬的湛江港石化碼頭有限公司（「**湛江港碼頭**」）、青島實華原油碼頭有限公司（「**青島實華**」）、寧波實華原油碼頭有限公司（「**寧波實華**」）、日照實華原油碼頭有限公司（「**日照實華**」）、天津港實華原油碼頭有限公司（「**天津實華**」）和唐山曹妃甸實華原油碼頭有限公司（「**曹妃甸實華**」）（合稱「**國內六家碼頭公司**」）合計碼頭吞吐量約為1.12億噸，同比增長約12.00%。雖然上半年合計碼頭吞吐量繼續保持穩步增長，但由於受人民幣匯率變化以及部分下屬碼頭合資公司享受的所得稅優惠稅率已經期滿等因素影響，國內六家碼頭公司合計投資收益約3.73億港元，同比下跌約3.12%。

二零一七年上半年，本集團兩個液化天然氣（「**LNG**」）船舶運輸項目的工作重心正逐步由LNG船舶建造轉為船舶運營。上半年，巴布亞新幾內亞LNG項目（「**PNGLNG**」）項下已投入運營的兩條LNG船共完成了13個航次，來自中國東方液化天然氣運輸投資有限公司（「**中國東方**」）投資收益約為403萬港元，同比增長約4.55%。澳大利亞太平洋LNG項目（「**APLNG**」）項下目前已有三條LNG船投入運營，上半年共完成了12個航次，來自中國能源運輸投資有限公司（「**中國能源**」）投資收益約為2,034萬港元。預計在未來的一年時間內，APLNG項下還將有另外三條LNG船舶陸續投入運營。隨著APLNG

## 管理層討論及分析

和PNGLNG項下合計八條LNG船全部投入運營，LNG船舶運輸業務將會創造更多的投資收益，將勢必成為本集團又一個新的效益增長點。

二零一七年上半年，中東地區油品倉儲市場形勢發生了一定的轉變，市場競爭日趨激烈。受此影響，本集團下屬的富查伊拉油品倉儲公司（「富查伊拉公司」）罐容出租率一度出現了下滑。在此形勢之下，富查伊拉公司一方面密切跟蹤分析市場形勢，採取積極的應對措施，努力開拓市場，挖掘新客戶，彌補罐容出租率下降；另一方面，積極優化運營架構，強化成本管控，改善企業盈利水平。上半年富查伊拉公司實現投資收益約為1,297萬港元，同比增加約37.25%。二零一七年上半年，本集團下屬的歐洲Vesta Terminals B.V.（「Vesta」）繼續通過成本管控和市場開拓來積極應對地緣政治形勢變化給企業經營所帶來的挑戰。上半年Vesta實現投資收益約為928萬港元，同比下跌約38.46%。

二零一七年上半年，本公司總體經營形勢喜人，取得了較好的經營業績。展望下半年，我們將努力把握經營形勢可能出現的各種變化和挑戰，揚長避短、攻堅克難、開拓創新，繼續積極做大經營總量，力爭超額完成全年生產經營目標，以優異的經營業績來回饋股東、員工和社會。

### 收入

二零一七年上半年，本集團收入約為944,607,000港元（二零一六年上半年：862,716,000港元），比上年同期增長約9.49%，主要得益於二零一七年上半年本公司全資附屬公司榆濟管道公司管輸量和收入大幅增加。



## 管理層討論及分析

### 銷售成本

二零一七年上半年，本集團銷售成本約為396,628,000港元(二零一六年上半年：566,090,000港元)，比上年同期下降約29.94%。銷售成本下降主要是由於以下三方面的原因：第一，參照二零一六年十月九日中國國家發展和改革委員會下發的《天然氣管道運輸定價成本監審辦法(試行)》(「**成本監審辦法**」)，自二零一七年一月一日起，榆濟管道公司相應調整了固定資產折舊年限，其中天然氣管道使用年限由之前20年調整為30年，導致二零一七年上半年榆濟管道公司折舊費用大幅下降；第二，參照成本監審辦法的文件精神，自二零一七年一月一日起，榆濟管道公司租賃的中國石化天然氣分公司(「**中石化天然氣分公司**」)儲氣庫使用年限由原先的14年調整為30年，從而使二零一七年上半年按照儲氣庫實際發生成本所支付的儲氣庫租金大幅下降；第三，二零一七年上半年，由於本集團沒有開展期租船業務，故沒有該項業務相關成本發生。

### 毛利、經營溢利、除所得稅前溢利和本期間溢利

二零一七年上半年，本集團毛利約為547,979,000港元(二零一六年上半年：296,626,000港元)，比上年同期增加約84.74%；經營溢利約為516,831,000港元(二零一六年上半年：254,410,000港元)，比上年同期增加約103.15%；除所得稅前溢利約為850,651,000港元(二零一六年上半年：566,535,000港元)，比上年同期增加約50.15%；本期間溢利約為703,259,000港元(二零一六年上半年：512,452,000港元)，比上年同期增加約37.23%。毛利、經營溢利、除所得稅前溢利和本期間溢利的大幅增加，一方面是由於二零一七年上半年隨著榆濟管道公司天然氣管輸量大幅增加，帶動其經營

## 管理層討論及分析

業績大幅提升；另一方面是由於受天然氣管道和儲氣庫資產折舊年限的調整，導致榆濟管道公司折舊費和儲氣庫租賃費同比大幅降低。

目前，中國政府有關部門正在按照成本監審辦法對榆濟管道公司進行管輸價格審核。本集團將在中國政府有關部門正式下發新的天然氣管輸收費標準後執行新的天然氣管道運輸價格。

### 分銷成本

二零一七年上半年，本集團分銷成本約為5,468,000港元(二零一六年上半年：9,345,000港元)，比上年同期下降約41.49%。分銷成本下降主要是二零一七年上半年本集團人員結構的變化以及員工人數略有下降、導致員工薪酬費用有所減少所致。

### 行政費用

二零一七年上半年，本集團行政費用約為63,204,000港元(二零一六年上半年：69,695,000港元)，比上年同期下降約9.31%，主要是二零一七年上半年本集團加大了成本監控力度、行政費用有所下降；其次是由於二零一七年上半年本公司全資附屬公司華德石化修理費用有所降低。

### 融資收入

二零一七年上半年，本集團融資收入約為2,795,000港元(二零一六年上半年：7,167,000港元)，比上年同期下降約61.00%，主要是二零一七年上半年本集團定期存款額減少導致利息收入下降所致。

## 管理層討論及分析

### 融資開支

二零一七年上半年，本集團融資開支約為88,110,000港元(二零一六年上半年：110,760,000港元)，比上年同期下降約20.45%，主要是二零一七年上半年本集團加大了還貸力度、利息開支下降所致。

### 應佔聯營公司業績

二零一七年上半年，本集團應佔聯營公司業績約為79,270,000港元(二零一六年上半年：69,278,000港元)，比上年同期增加約14.42%，主要是二零一七年上半年本集團下屬的聯營公司湛江港碼頭取得了較好的經營業績。

### 所得稅開支

二零一七年上半年，本集團所得稅開支約為147,392,000港元(二零一六年上半年：54,083,000港元)，比上年同期大幅增加約172.53%，主要是二零一七年上半年本公司全資附屬公司榆濟管道公司應納稅利潤大幅增加所致。

### 資產負債比率

於二零一七年六月三十日，本集團流動比率(流動資產與流動負債之比)約為0.43(於二零一六年十二月三十一日：0.47)；而資產負債比率(總負債與總資產之比)約為36.19%(於二零一六年十二月三十一日：41.10%)。

### 應收賬款及其他應收款項

於二零一七年六月三十日，本集團應收賬款及其他應收款項約為1,039,411,000港元(於二零一六年十二月三十一日：1,173,286,000港元)，比上年末減少約11.41%，主要是二零一七年上半年本集團加大了應收賬款管理和催繳力度。

### 資金流動性及財務資源

於二零一七年六月三十日，本集團持有現金及現金等價物共約247,756,000港元(於二

## 管理層討論及分析

零一六年十二月三十一日：323,206,000港元），比上年末減少約23.34%，主要是二零一七年上半年本集團加大了還貸力度、使得所持現金有所減少。

### 應付帳款及其他應付款項

於二零一七年六月三十日，本集團應付帳款及其他應付款項共約829,158,000港元（於二零一六年十二月三十一日：943,577,000港元），比上年末減少約12.13%，主要是按照本公司全資子公司經貿冠德發展有限公司（「經貿冠德」）與中國石化於二零一四年十二月三十日就收購榆濟管道公司全部股權所簽署的《股權轉讓協議》，自股權評估基準日至股權交割日期間所產生的損益（「期間損益」）歸屬中國石化所有，此項收購已於二零一五年十二月三十一日完成，故上半年榆濟管道公司償還了中國石化期間損益後使得應付帳款及其他應付款項有所下降。有關應付帳款及其他應付款項詳情，請參見本報告未經審核中期財務資料附註17。

### 借貸

於二零一七年六月三十日，本集團借貸共約4,951,222,000港元（於二零一六年十二月三十一日：5,627,603,000港元），比上年末下降約12.02%，主要是上半年本集團加大了還貸力度。有關借貸詳情，請參見本報告未經審核中期財務資料附註16。

### 儲備

於二零一七年六月三十日，本集團儲備約為10,308,219,000港元（於二零一六年十二月三十一日：9,313,764,000港元），比上年末增加約10.68%，主要是二零一七年上半年本集團經營業績大幅提升所致。

### 其他資料

於二零一七年五月十八日，本公司全資附屬公司榆濟管道公司（作為出租人）及中國石化非全資擁有附屬公司山東省天然氣管道有限責任公司（作為承租人）就截至二零一九年十二月三十一日止為期三個年度租賃位於山東省的一項物業訂立租賃框架協議（「租

## 管理層討論及分析

賃框架協議」。訂立租賃框架協議構成本公司於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）《證券上市規則》（「上市規則」）第 14A 章下一項持續關連交易，詳細情況請參見本公司日期為二零一七年五月十八日的公告。

### 重大投資、收購及出售

除了本報告已披露的情況外，截至二零一七年六月三十日止六個月期間，本集團並沒有任何其他重大投資、收購及出售。

### 與匯率變化相關的風險

本公司通過全資附屬公司、合資公司和聯營公司分別在中國、歐洲和阿拉伯聯合酋長國經營石化倉儲、碼頭和物流業務，這些公司的經營收入分別為人民幣、歐元和美元，隨著人民幣、歐元和美元兌港元匯率的波動，可能對本集團產生一定的匯兌風險。

另外，本集團就拓展石化倉儲、物流業務簽署了多項協議。於二零一二年十月九日，本集團收購了 PT. West Point Terminal（「PT. West Point」）95% 股份，並就在印度尼西亞合資興建 260 萬立方米油品倉儲及碼頭設施項目簽署了《股東協議》。按照《股東協議》，於二零一七年六月三十日，本集團應承擔最大不超過 144,685,000 美元餘額的出資義務；於二零一三年四月二十八日，本集團就 APLNG 項下一期六艘 LNG 船舶建造簽訂了《船舶發起人承諾》。按照《船舶發起人承諾》，於二零一七年六月三十日，本集團就船舶建造所需承擔的股東貸款及成本超支將最大不超過 45,209,290 美元餘額的出資義務。隨著項目的推進和時間的推移，本集團將按照上述協議履行相應的出資義務。隨著相關貨幣匯率的變化，相應支付的港元數額可能與協議簽署日相應匯率水平下的港元數額存在一定的差異。

除上述之外，本集團並無承擔其他重大外匯風險。

## 管理層討論及分析

### 有關本集團或有負債和資產抵押情況

於二零一七年六月三十日，有關本集團或有負債和資產抵押情況具體如下：

擔保方	擔保對象	協議名稱	擔保條款內容	協定簽署日	擔保期限	於二零一七年 六月三十日 擔保餘額
本公司	經貿冠德	有關Vesta的《發起人支持協議》	經貿冠德將按照協議規定的條款向Vesta提供發起人支持貸款。經貿冠德提供貸款義務由本公司擔保。	二零一六年 五月二十四日	直至有關貸款 全數清還	不多於 1,900萬歐元
本公司	經貿冠德 <sup>#</sup>	有關富查伊拉公司的《發起人支持協議》	經貿冠德將按照協議規定的條款向富查伊拉公司提供發起人支持貸款。經貿冠德提供貸款義務由本公司擔保。	二零一五年 六月十四日	直至有關貸款 全數清還	3,000萬美元

## 管理層討論及分析

						於二零一七年 六月三十日
擔保方	擔保對象	協議名稱	擔保條款內容	協定簽署日	擔保期限	擔保餘額
經貿冠德	PT. West Point	印尼巴淡《土地租賃協議》	如PT. West Point未能向土地出租方根據《土地租賃協議》項下到期應付之任何土地租賃費，經貿冠德承諾將應要求支付該等未付金額乘以其於PT. West Point之股權比例所得出之金額。	二零一二年十月九日	合同生效日至生效日後30年內	509萬新加坡元
本公司	六家LNG船舶資產公司	有關APLNG項下之投資建造六艘LNG船舶涉及的《船舶發起人承諾》	本公司為冠德國際投資有限公司按股比提供股東貸款以及承擔LNG船舶建造可能產生的潛在超支成本提供擔保。	二零一三年四月二十八日	合同生效日至二零三二年六月十八日	4,521萬美元

## 管理層討論及分析

註： 為支持富查伊拉公司開展項目融資，經貿冠德簽署了《發起人支持協議》，並按照協議條款規定在一定條件下為富查伊拉公司提供發起人支持貸款，該發起人支持貸款由本公司提供擔保。此外，於二零一五年八月六日，經貿冠德還相應簽署了《股票抵押協議》，按照該協議，經貿冠德將其持有的富查伊拉公司50%股份抵押予為富查伊拉公司提供項目貸款的銀行，直至有關銀行貸款全數清還。

除上述者外，本集團於二零一七年六月三十日沒有為其他公司提供任何財務資助、擔保以及抵押股份等情況。

### 僱員及薪酬政策

於二零一七年六月三十日，本集團員工人數為245人。僱員報酬包括基本薪金、花紅及實物福利，其結構參考不同地區的市場條件、人力資源成本趨勢以及僱員的貢獻（根據其考核）而擬定。本集團亦會視乎盈利情況和僱員工作表現酌情發放花紅以激勵員工做出更大的貢獻。



# 中期財務資料的審閱報告



羅兵咸永道

中期財務資料的審閱報告  
致中石化冠德控股有限公司董事會  
(於百慕達註冊成立之有限公司)

## 引言

本核數師(以下簡稱「我們」)已審閱列載於第17至52頁的中期財務資料,此中期財務資料包括中石化冠德控股有限公司(「貴公司」)及其子公司(合稱「貴集團」)於二零一七年六月三十日的中期簡明合併財務狀況表與截至該日止六個月期間的相關中期簡明合併收益表、簡明合併全面收益表、簡明合併權益變動表和簡明合併現金流量表,以及主要會計政策概要和其他附註解釋。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定,就中期財務資料編製的報告必須符合以上規則的有關條文以及香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」。貴公司董事須負責根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製及列報該等中期財務資料。我們的責任是根據我們的審閱對該等中期財務資料作出結論,並僅按照我們協定的業務約定條款向閣下(作為整體)報告我們的結論,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

## 審閱範圍

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱中期財務資料包括主要向負責財務和會計事務的人員作出查詢,及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較根據香港審計準則進行審核的範圍為小,故不能令我們可保證我們將知悉在審核中可能被發現的所有重大事項。因此,我們不會發表審核意見。

## 中期財務資料的審閱報告



羅兵咸永道

中期財務資料的審閱報告  
致中石化冠德控股有限公司董事會(續)  
(於百慕達註冊成立之有限公司)

### 結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信中期財務資料在各重大方面未有根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。

羅兵咸永道會計師事務所  
執業會計師

香港，二零一七年八月二十五日

## 簡明合併收益表

截至二零一七年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
收入	6	944,607	862,716
銷售成本		(396,628)	(566,090)
毛利		547,979	296,626
其他收入及其他收入淨額		37,524	36,824
分銷成本		(5,468)	(9,345)
行政費用		(63,204)	(69,695)
經營溢利	7	516,831	254,410
融資收入		2,795	7,167
融資開支		(88,110)	(110,760)
應佔下列公司業績：			
— 聯營公司		79,270	69,278
— 合資公司		339,865	346,440
除所得稅前溢利		850,651	566,535
所得稅開支	8	(147,392)	(54,083)
本期間溢利		703,259	512,452
應佔溢利：			
本公司權益持有人		704,121	512,953
非控制性權益		(862)	(501)
		703,259	512,452
本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄盈利(以每股港仙列示)	10	28.32	20.63

載於第 24 至 52 頁的附註構成本簡明合併中期財務資料一部分。

## 簡明合併全面收益表

截至二零一七年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
本期間溢利	703,259	512,452
本期間其他全面收益：		
其後可能獲重新分類至損益之項目：		
於換算時之匯兌差額		
— 附屬公司	140,430	(79,734)
— 聯營公司	20,435	(13,206)
— 合資公司	240,558	(46,837)
	401,423	(139,777)
現金流量套期		
— 聯營公司	(3,657)	(5,186)
— 合資公司	(20,416)	(21,740)
	(24,073)	(26,926)
本期間其他全面收益，扣除稅項	377,350	(166,703)
本期間全面收益總額	1,080,609	345,749
下列人士應佔全面收益總額：		
本公司權益持有人	1,081,471	346,250
非控制性權益	(862)	(501)
本期間全面收益總額	1,080,609	345,749

載於第 24 至 52 頁的附註構成本簡明合併中期財務資料一部分。

## 簡明合併財務狀況表

於二零一七年六月三十日

	附註	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	11	6,910,335	6,872,274
投資物業		62,144	62,555
預付土地租賃款項		678,286	681,920
於聯營公司之權益	12	746,293	710,784
於合資公司之權益	13	6,904,139	6,460,197
<b>非流動資產總值</b>		<b>15,301,197</b>	14,787,730
<b>流動資產</b>			
存貨	14	14,958	15,584
應收賬款及其他應收款項	15	1,039,411	1,173,286
現金及現金等價物		247,756	323,206
<b>流動資產總值</b>		<b>1,302,125</b>	1,512,076
<b>總資產</b>		<b>16,603,322</b>	16,299,806
<b>權益</b>			
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
股本		248,616	248,616
儲備		10,308,219	9,313,764
本公司權益持有人應佔權益		10,556,835	9,562,380
非控制性權益		37,530	38,392
<b>總權益</b>		<b>10,594,365</b>	9,600,772

簡明合併財務狀況表

於二零一七年六月三十日

	附註	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
遞延所得稅項負債		117,377	99,800
借貸	16	2,822,808	3,353,791
政府補貼		20,697	13,178
<b>非流動負債總額</b>		<b>2,960,882</b>	3,466,769
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	17	829,158	943,577
借貸	16	2,128,414	2,273,812
應付所得稅		90,503	14,876
<b>流動負債總額</b>		<b>3,048,075</b>	3,232,265
<b>總負債</b>		<b>6,008,957</b>	6,699,034
<b>總權益及負債</b>		<b>16,603,322</b>	16,299,806

第 17 至 52 頁的簡明合併中期財務資料已由董事會於二零一七年八月二十五日批核，並代表董事會簽署

陳波  
主席

葉芝俊  
董事總經理

載於第 24 至 52 頁的附註構成本簡明合併中期財務資料一部分。

# 簡明合併權益變動表

截至二零一七年六月三十日止六個月

附註	本公司權益持有人應佔										非控制	
	股本	股份溢價	專項儲備	合併儲備	一般儲備	匯兌儲備	套期儲備	保留溢利	小計	性權益	總權益	
	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	
於二零一七年一月一日之結餘	248,616	6,300,684	805	(962,326)	320,371	(577,668)	(30,420)	4,262,318	9,562,380	38,392	9,600,772	
全面收益：												
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	-	704,121	704,121	(862)	703,259	
其他全面收益												
於換算時之匯兌差額：												
— 附屬公司	-	-	-	-	-	140,430	-	-	140,430	-	140,430	
— 聯營公司	-	-	-	-	-	20,435	-	-	20,435	-	20,435	
— 合資公司	-	-	-	-	-	240,558	-	-	240,558	-	240,558	
現金流量套期虧淨額												
— 聯營公司	-	-	-	-	-	401,423	-	-	401,423	-	401,423	
— 合資公司	-	-	-	-	-	-	(3,657)	-	(3,657)	-	(3,657)	
— 合資公司	-	-	-	-	-	-	(20,416)	-	(20,416)	-	(20,416)	
期內其他全面收益，扣除稅項	-	-	-	-	-	401,423	(24,073)	-	377,350	-	377,350	
本期間全面收益總額	-	-	-	-	-	401,423	(24,073)	704,121	1,081,471	(862)	1,080,609	
與擁有人之交易												
分派儲備	-	-	11,215	-	-	-	-	(11,215)	-	-	-	
期內動用專項儲備	-	-	(4,158)	-	-	-	-	4,158	-	-	-	
股息	9(b)	-	-	-	-	-	-	(87,016)	(87,016)	-	(87,016)	
與擁有人之交易總額	-	-	7,057	-	-	-	-	(94,073)	(87,016)	-	(87,016)	
於二零一七年六月三十日之結餘	248,616	6,300,684	7,862	(962,326)	320,371	(176,245)	(54,493)	4,872,366	10,556,835	37,530	10,594,365	

## 簡明合併權益變動表

附註	本公司權益持有人應佔										非控制性權益		總權益
	股本	股份溢價	專項儲備	合併儲備	一般儲備	匯兌儲備	套期儲備	保留溢利	小計	性權益	總權益		
	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	千港元 (未經審核)	
<b>於二零一六年一月一日之結餘</b>	248,616	6,300,684	110	(962,326)	287,508	59,050	-	3,439,787	9,373,429	38,665	9,412,094		
<b>全面收益：</b>													
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	-	512,953	512,953	(501)	512,452		
<b>其他全面收益</b>													
於換算時之匯兌差額：													
— 附屬公司	-	-	-	-	-	(79,734)	-	-	(79,734)	-	(79,734)		
— 聯營公司	-	-	-	-	-	(13,206)	-	-	(13,206)	-	(13,206)		
— 合資公司	-	-	-	-	-	(46,837)	-	-	(46,837)	-	(46,837)		
現金流量套期虧淨額	-	-	-	-	-	(139,777)	-	-	(139,777)	-	(139,777)		
— 聯營公司	-	-	-	-	-	-	(5,186)	-	(5,186)	-	(5,186)		
— 合資公司	-	-	-	-	-	-	(21,740)	-	(21,740)	-	(21,740)		
期內其他全面收益，扣除稅項	-	-	-	-	-	(139,777)	(26,926)	-	(166,703)	-	(166,703)		
<b>本期間全面收益總額</b>	-	-	-	-	-	(139,777)	(26,926)	512,953	346,250	(501)	345,749		
<b>與擁有人之交易</b>													
分派儲備	-	-	12,425	-	11,902	-	-	(24,327)	-	-	-		
期內動用專項儲備	-	-	(4,611)	-	-	-	-	4,611	-	-	-		
股息	9(b)	-	-	-	-	-	-	(62,154)	(62,154)	-	(62,154)		
<b>與擁有人之交易總額</b>	-	-	7,814	-	11,902	-	-	(81,870)	(62,154)	-	(62,154)		
<b>於二零一六年六月三十日之結餘</b>	248,616	6,300,684	7,924	(962,326)	299,410	(80,727)	(26,926)	3,870,870	9,657,525	38,164	9,695,689		

載於第 24 至 52 頁的附註構成本簡明合併中期財務資料一部分。



## 簡明合併現金流量表

截至二零一七年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
<b>經營活動的現金流量</b>			
經營產生的現金		1,002,511	823,385
已付所得稅		(70,614)	(49,893)
<b>經營活動產生現金淨額</b>		<b>931,897</b>	<b>773,492</b>
<b>投資活動的現金流量</b>			
購買物業、廠房及設備	11	(90,505)	(11,039)
向一間聯營公司貸款	12	(1,021)	(6,485)
自一間聯營公司收取貸款	12	237	–
向一間合資公司貸款	13	(57,667)	(55,523)
自一間合資公司收取貸款	13	32,111	–
支付收購共同控制下一間附屬公司股權之代價		–	(3,064,723)
已收取利息收入		2,795	7,167
已收取政府補貼		7,581	–
自聯營及合資公司收取股息		237,998	–
<b>投資活動產生/(所用)現金淨額</b>		<b>131,529</b>	<b>(3,130,603)</b>
<b>融資活動的現金流量</b>			
借貸所得款項	16	375,278	5,825,127
借貸還款	16	(1,143,701)	(3,904,920)
已付融資成本		(88,110)	(110,760)
已付共同控制下一間附屬公司前擁有人股息		(292,944)	–
<b>融資活動(所用)/產生現金淨額</b>		<b>(1,149,477)</b>	<b>1,809,447</b>
<b>現金及現金等價物減少淨額</b>		<b>(86,051)</b>	<b>(547,664)</b>
期初現金及現金等價物		323,206	1,057,732
匯率變動影響		10,601	(429)
<b>期終現金及現金等價物</b>		<b>247,756</b>	<b>509,639</b>

載於第 24 至 52 頁的附註構成本簡明合併中期財務資料一部分。

## 未經審核中期財務資料附註

### 1 一般資料

中石化冠德控股有限公司(「**本公司**」)為於百慕達註冊成立之有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司主板上市。其註冊辦公室地址及主要營業地址分別為Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda及香港銅鑼灣威非路道18號萬國寶通中心34樓。

本公司及其附屬公司(合稱「**本集團**」)主要從事經營提供原油碼頭服務及天然氣管道運輸服務。本集團的聯營公司及合資公司主要從事經營原油及石油產品碼頭及其附屬設施、提供物流服務包括倉儲、運輸及碼頭服務。

除非另有說明，此等簡明合併中期財務資料以港元(「**港元**」)呈列。此等簡明合併中期財務資料已獲董事會於二零一七年八月二十五日批准刊發。

### 2 編製基準

截至二零一七年六月三十日止六個月之簡明合併中期財務資料乃按照香港會計師公會(「**香港會計師公會**」)頒佈之香港會計準則(「**香港會計準則**」)第34號「中期財務報告」編製。本簡明合併中期財務資料應與截至二零一六年十二月三十一日止年度之年度財務報表(按照香港財務報告準則(「**香港財務報告準則**」)編製)一併閱讀。

## 未經審核中期財務資料附註

### 2 編製基準(續)

#### 2.1 持續經營

於二零一七年六月三十日，本集團流動負債淨額約17.46億港元，主要是由於自中國石化盛駿國際投資有限公司(「盛駿」)提取約21.28億港元相對較低利息之短期循環貸款，以結算於二零一五年十二月完成收購榆濟管道公司全部股權的應付代價。此短期循環貸款為中石化集團內之公司提供的融資安排。

於編製簡明合併中期資料中採納持續經營基準時本公司董事會已考慮(其中包括)內部產生的資金及本集團可供使用的財務資源。於二零一六年十二月，本集團已重續由盛駿提供的短期循環貸款額度約5億美元(相等於約39億港元)，其中於二零一七年六月三十日未使用額度約為2.27億美元(相等於約17.72億港元)，而該貸款額度將於二零一七年十二月二十九日屆滿。待達成若干條件後，盛駿確認其意向，於並無不可預見的情況下，預計將可重續該短期融資額度。

根據上文所述，本公司董事相信本集團於可見將來(自本報告期末起計不少於十二個月)有充足資源繼續其營運。因此，本公司董事會於編製此簡明合併中期財務資料時繼續採納持續經營基準。

未經審核中期財務資料附註

2 編製基準(續)

2.2 天然氣管道的可使用期限的會計估計變動

自二零一七年一月一日起，本集團天然氣管道的可使用期限已由20年改為30年，以反映管道的實際條件及提供本集團更為可靠及相關的資料。有關變動已自二零一七年一月一日起應用。

因此，採用天然氣管道的估計可使用期限的變動對過往年度並無影響。上述變動的影響概述如下：

截至二零一七年六月三十日止六個月的簡明合併全面收益表

	千港元 (未經審核)
折舊減少	53,629
所得稅開支增加	13,407
本期間溢利及本公司擁有人應佔溢利增加	40,222

## 未經審核中期財務資料附註

### 3 會計政策

本簡明合併中期財務資料乃按歷史成本慣例編製。

所採納之會計政策與截至二零一六年十二月三十一日止年度之年度財務報表所採納者一致，該等會計政策已在年度財務報表中詳述，惟本集團新採納與本集團經營業績相關並於二零一七年一月一日開始之年度期間強制執行之準則修訂除外。

- a) 截至二零一七年十二月三十一日止財政年度內生效的香港財務報告準則之修訂不會對本集團產生重大影響。
- b) 已發佈但本集團尚未採納的準則的影響

香港財務報告準則第 15 號「客戶合同收益」建立了一個綜合框架，通過五步法來確定何時確認收入以及應當確認多少收入。此準則還對合同成本的資本化以及許可安排提供了具體指引，規範了企業與客戶簽訂合同產生收入及現金流的性質、金額、時間以及不確定性的披露要求。核心原則為主體須確認收入，以體現向客戶轉讓承諾貨品或服務的數額，並反映主體預期交換該等貨品或服務而應得的對價。香港財務報告準則第 15 號於二零一八年一月一日及以後期間生效。本集團將於未來 6 個月對其影響作更詳細的評估。

香港財務報告準則第 16 號「租賃」更新了有關租賃的定義及合同的合併與拆分等問題的指引。香港財務報告準則第 16 號規定，如果合同中規定或包含了以對價換取一定期間內某項可辨認資產的使用權利，則可將其定義為租賃。根據香港財務報告準則第 16 號的規定，除短期租賃和低值資產租賃外，在所有租賃合同中承租方均需將其確認為一項負債，用以反映與該租賃相關的未來租賃付款和所獲取的相關「資產使用權」。出租方的會計處理與香港會計準則第 17 號「租賃」規定的核算方法基本保持一致。此準則將於二零一九年一月一日或之後開始之年度報告期間內首個中期期間生效。於現階段，本集團無意於其生效日期前採納該準則。

## 未經審核中期財務資料附註

### 4 關鍵會計估計及假設

編製此簡明合併中期財務資料要求管理層對影響會計政策的應用和所報告資產和負債以及收入及開支的數額作出判斷、估計和假設。實際結果可能與該等估計不同。

在編製此簡明合併中期財務資料時，管理層應用本集團會計政策時作出的重大判斷及估計不確定性的關鍵來源，與截至二零一六年十二月三十一日止年度之合併財務報表所應用的相同。

### 5 財務風險管理

本集團的活動承受著多種的財務風險：市場風險（包括外匯風險及利率風險）、信貸風險及流動資金風險。

簡明合併中期財務資料並無包括年度財務報表內的所有財務風險管理資料及披露要求，且須與本集團於二零一六年十二月三十一日的年度財務報表一併閱讀。

自年末起，風險管理政策並無變動。

### 6 分部報告

本集團根據業務系列（產品及服務）劃分之分部管理其業務。本集團按照符合向本集團主要經營決策者提供用於資源配置及評估表現之內部資料匯報之方式，確認三個須報告分部，即提供原油碼頭及儲存服務、提供船舶租賃及運輸服務以及提供天然氣管道運輸服務。符合香港財務報告準則第8號「經營分部」之整合標準之所有經營分部由本集團之主要經營決策者確認，整合至本集團之須報告分部。

- 原油碼頭及儲存服務：此分部提供原油運輸、卸貨、儲存及其他油輪碼頭服務。目前，本集團於此分部之業務乃於中國、歐洲及中東進行。
- 船舶租賃及運輸服務：此分部為提供船舶租賃作液化天然氣及原油運輸。目前，本集團於此分部之業務乃主要於中國、澳洲及巴布亞新幾內亞進行。

## 未經審核中期財務資料附註

### 6 分部報告(續)

- 天然氣管道運輸服務：此分部透過位於中國的天然氣管道提供運輸服務。

就評估分部表現及各分部間資源配置而言，本集團之主要經營決策者按以下基準監控各須報告分部之業績、資產及負債：

分部資產包括所有資產，惟並不包括現金及現金等價物、投資物業、來自合資公司及一間聯營公司之應收股息、預付土地租賃款項、物業、廠房及設備及未分配應收賬款及其他應收款項。分部負債不包括未分配應付賬款及其他應付款項、借貸及遞延所得稅項負債。本集團的主要經營決策者決定根據所屬分部呈列分部資產、分部負債、聯營公司及合資公司的業績。上一財政年度之比較數字已按需要重新分類以確保與本年度之列報方式一致。

#### (a) 分部業績、資產及負債

收入及開支乃參照分部產生之收入及開支或因分部應佔之資產折舊或攤銷而產生者，分配至各須報告分部。

用於報告分部溢利之表示方法為「分部業績」。分部業績包括分部產生之經營溢利及分部直接應佔融資開支。未分配其他收入、未分配其他融資收入、未分配折舊及攤銷、及其他企業開支或收入等不專屬於個別分部之項目不計入分部業績。

除取得有關分部業績之分部資料外，管理層亦獲提供有關銀行存款利息、折舊及攤銷，以及分部用於其經營之資本支出之分部資料。

就本集團須報告分部向本集團主要經營決策者所提供用於資源配置及評估分部表現之資料載列如下：

未經審核中期財務資料附註

6 分部報告(續)

(a) 分部業績、資產及負債(續)

(i) 於及截至二零一七年六月三十日止六個月：

	原油 碼頭及 儲存服務 千港元 (未經審核)	船舶 租賃及 運輸服務 千港元 (未經審核)	天然氣 管道 運輸服務 千港元 (未經審核)	總額 千港元 (未經審核)
分部收入	280,079	-	664,528	944,607
分部業績				
—本公司及附屬公司	124,551	-	352,993	477,544
—聯營公司	75,245	4,025	-	79,270
—合資公司	319,524	20,341	-	339,865
	519,320	24,366	352,993	896,679
未分配其他企業開支				(46,028)
除所得稅前溢利				850,651
所得稅開支				(147,392)
本期間溢利				703,259
其他分部項目				
銀行存款利息收入	223	-	2,565	2,788
折舊及攤銷	(74,684)	-	(128,242)	202,926
資本開支	(64,287)	-	(110)	(64,397)



## 未經審核中期財務資料附註

## 6 分部報告(續)

## (a) 分部業績、資產及負債(續)

(i) 於及截至二零一七年六月三十日止六個月:(續)

	原油 碼頭及 儲存服務 千港元 (未經審核)	船舶 租賃及 運輸服務 千港元 (未經審核)	天然氣 管道 運輸服務 千港元 (未經審核)	總額 千港元 (未經審核)
<b>分部資產</b>				
—本公司及附屬公司	2,417,347	—	5,261,097	7,678,444
—聯營公司	672,608	73,685	—	746,293
—合資公司	6,101,761	802,378	—	6,904,139
	9,191,716	876,063	5,261,097	15,328,876
<b>未分配資產</b>				
—現金及現金等價物				247,756
—應收賬款及其他應收款項				30,171
—投資物業				62,144
—來自合資公司之應收股息				230,132
—預付土地租賃款項				617,573
—物業、廠房及設備				86,670
				1,274,446
<b>總資產</b>				16,603,322
<b>分部負債</b>	161,640	—	2,945,489	3,107,129
<b>未分配負債</b>				
—應付賬款及其他應付款項				656,037
—借貸				2,128,414
—遞延所得稅項負債				117,377
				2,901,828
<b>總負債</b>				6,008,957

未經審核中期財務資料附註

6 分部報告(續)

(a) 分部業績、資產及負債(續)

- (ii) 於二零一六年十二月三十一日及截至二零一六年六月三十日止六個月：

	原油 碼頭及 儲存服務 千港元 (未經審核)	船舶 租賃及 運輸服務 千港元 (未經審核)	天然氣 管道 運輸服務 千港元 (未經審核)	總額 千港元 (未經審核)
分部收入	282,543	95,642	484,531	862,716
分部業績				
—本公司及附屬公司	126,469	12,541	35,719	174,729
—聯營公司	65,428	3,850	—	69,278
—合資公司	343,811	2,629	—	346,440
	535,708	19,020	35,719	590,447
未分配其他企業開支				(23,912)
除所得稅前溢利 所得稅開支				566,535 (54,083)
本期間溢利				512,452
其他分部項目				
銀行存款利息收入	62	3,978	3,097	7,137
折舊及攤銷	(76,359)	(708)	(189,310)	(266,377)
資本開支	(9,347)	(25)	(1,667)	(11,039)

## 未經審核中期財務資料附註

## 6 分部報告(續)

## (a) 分部業績、資產及負債(續)

(ii) 於二零一六年十二月三十一日及截至二零一六年六月三十日止六個月：(續)

	原油 碼頭及 儲存服務 千港元 (經審核)	船舶 租賃及 運輸服務 千港元 (經審核)	天然氣 管道 運輸服務 千港元 (經審核)	總額 千港元 (經審核)
<b>分部資產</b>				
—本公司及附屬公司	2,244,228	—	5,512,290	7,756,518
—聯營公司	640,463	70,321	—	710,784
—合資公司	5,735,727	724,470	—	6,460,197
	8,620,418	794,791	5,512,290	14,927,499
<b>未分配資產</b>				
—現金及現金等價物				323,206
—應收賬款及其他應收款項				44,286
—投資物業				62,555
—來自合資公司之應收股息				236,053
—預付土地租賃款項				620,279
—物業、廠房及設備				85,928
				1,372,307
<b>總資產</b>				16,299,806
<b>分部負債</b>	122,304	—	3,429,529	3,551,833
<b>未分配負債</b>				
—應付賬款及其他應付款項				773,589
—借貸				2,273,812
—遞延所得稅項負債				99,800
				3,147,201
<b>總負債</b>				6,699,034

未經審核中期財務資料附註

6 分部報告(續)  
(b) 按地區劃分之資料分析

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
收入		
— 中國	944,607	862,716
資本開支		
— 香港	—	25
— 中國	64,397	11,014
	64,397	11,039

## 未經審核中期財務資料附註

## 6 分部報告(續)

## (b) 按地區劃分之資料分析(續)

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
<b>非流動資產</b>		
— 中國	11,753,607	11,426,023
— 歐洲	1,375,994	1,250,990
— 印尼	704,184	706,480
— 香港	901,753	821,368
— 阿拉伯聯合酋長國	564,822	582,032
— 其他	837	837
	15,301,197	14,787,730
<b>總資產</b>		
— 中國	12,694,627	12,557,960
— 歐洲	1,375,994	1,250,990
— 印尼	811,617	813,589
— 香港	1,155,425	1,094,398
— 阿拉伯聯合酋長國	564,822	582,032
— 其他	837	837
	16,603,322	16,299,806

未經審核中期財務資料附註

6 分部報告(續)

(c) 主要客戶

就分類報告的披露而言，一名客戶(包括中國石油化工股份有限公司天然氣分公司及中國石油化工股份有限公司廣州分公司)(截至二零一六年六月三十日止六個月：一名客戶，包括中國石油化工股份有限公司天然氣分公司及中國石油化工股份有限公司廣州分公司)的原油碼頭服務、船舶租賃服務及天然氣管道運輸服務交易額超過本集團收入的10%，達905,087,000港元(截至二零一六年六月三十日止六個月：799,323,000港元)。此客戶主要於中國營運。

7 按性質劃分之開支

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
匯兌收益/(虧損)淨額	2,066	(429)
折舊及攤銷	(211,000)	(276,909)
經營租賃費用：最低租賃款項		
— 船舶租賃	—	(38,520)
— 天然氣儲氣庫租賃(附註20(a))	(27,542)	(61,216)
— 物業租賃	(6,528)	(4,209)

## 未經審核中期財務資料附註

## 8 所得稅開支

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
當期所得稅：			
— 中國企業所得稅	(c)	118,236	36,870
— 香港利得稅	(b)	2,767	(455)
— 預扣稅	(d)	11,300	19,766
		<b>132,303</b>	56,181
遞延所得稅計入／(扣除)		15,089	(2,098)
		<b>147,392</b>	54,083

- (a) 本公司根據百慕達公司法於百慕達註冊成立為獲豁免有限責任公司，因此獲豁免繳納百慕達所得稅。
- (b) 香港利得稅按截至二零一七年及二零一六年六月三十日止六個月估計應課稅溢利的 16.5% (二零一六年：16.5%) 作出撥備。
- (c) 中國企業所得稅撥備乃根據中國相關所得稅規則及法規釐定的本集團應課稅收入的法定所得稅率 25% (二零一六年：25%)。
- (d) 自二零零八年一月一日以後，於中國成立的外資企業賺取的溢利中進行的股息分派須按 5% 或 10% 的稅率繳納企業預扣所得稅。於截至二零一七年及二零一六年六月三十日止六個月，本集團在中國的附屬公司、合資公司及聯營公司之未分派溢利按 5% 或 10% 的稅率計提預扣所得稅。

未經審核中期財務資料附註

9 股息  
(a)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
宣派中期股息	124,308	87,016

於二零一七年八月二十五日，董事會決議宣派每股普通股5.0港仙(二零一六年：每股普通股3.5港仙)之中期股息。該中期股息尚未於簡明合併中期財務資料內確認為負債。其將於截至二零一七年十二月三十一日止年度之股東權益內確認。

- (b) 涉及於二零一六年十二月三十一日止年度之股息87,016,000港元已於二零一七年七月悉數派付(二零一六年：62,154,000港元)。

10 每股盈利

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核)	二零一六年 (未經審核)
本公司權益持有人應佔溢利(千港元)	704,121	512,953
普通股的加權平均數(千)	2,486,160	2,486,160
每股基本盈利(每股港仙)	28.32	20.63

由於本期間及過往期間並不存在任何具攤薄影響的潛在普通股，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。



## 未經審核中期財務資料附註

## 11 物業、廠房及設備，淨額

	截至 二零一七年 六月三十日 止六個月 千港元 (未經審核)	截至 二零一六年 六月三十日 止六個月 千港元 (未經審核)
期初賬面淨額	6,872,274	7,575,508
匯兌差額	175,098	(143,969)
添置	64,397	11,039
折舊支出	(201,434)	(259,594)
期末賬面淨額	6,910,335	7,182,984

截至二零一七年及二零一六年六月三十日止六個月期間並無出售固定資產。

## 12 於聯營公司之權益

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
於非上市聯營公司的投資成本 應佔：	419,030	419,030
— 收購後業績	636,976	557,706
— 其他全面收入	(57,895)	(74,673)
已宣告派發股息	(311,808)	(248,522)
應佔淨資產	686,303	653,541
向一間聯營公司提供之貸款	59,990	57,243
	746,293	710,784

未經審核中期財務資料附註

13 於合資公司之權益

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
於非上市合資公司的投資成本 應佔：	4,468,763	4,468,763
— 收購後業績	2,544,569	2,204,704
— 其他全面收入	(480,008)	(700,150)
已宣告派發股息	(769,321)	(605,823)
應佔淨資產	5,764,003	5,367,494
向合資公司提供之貸款	1,140,136	1,092,703
	6,904,139	6,460,197

14 存貨

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
零件	14,958	15,584

## 未經審核中期財務資料附註

## 15 應收賬款及其他應收款項

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
應收賬款		
— 一間中間控股公司及一間同系附屬公司	616,549	576,634
— 應收票據	69,064	55,998
— 其他	701	1,704
	686,314	634,336
其他應收款項		
— 應收一間中間控股公司及同系附屬公司款項	71,515	250,423
— 應收合資公司管理費用	—	3,420
— 應收合資公司及一間聯營公司股息	230,132	236,053
— 其他	51,450	49,054
	353,097	538,950
	1,039,411	1,173,286

本集團向其客戶授予30日至90日或自收費日期起計一年之信貸期。

應收一間中間控股公司款項乃無抵押、免息及須於要求時償還。

未經審核中期財務資料附註

**15 應收賬款及其他應收款項(續)**

經已逾期但並無減值的應收賬款的賬齡分析如下：

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
未逾期	237,168	294,233
逾期少於1個月	68,903	70,176
逾期1至3個月	162,429	147,729
逾期超過3個月但少於12個月	217,814	122,198
已逾期金額	449,146	340,103
	686,314	634,336

於二零一七年六月三十日及二零一六年十二月三十一日，應收賬款約449,146,000港元(二零一六年:340,103,000港元)已逾期但並無減值，乃由於並無拖欠記錄。

## 未經審核中期財務資料附註

## 16 借貸

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
非即期—委託貸款(附註)	2,822,808	3,353,791
即期—一間關連財務機構	2,128,414	2,273,812
	<b>4,951,222</b>	<b>5,627,603</b>

借貸之變動分析如下：

截至二零一七年六月三十日止六個月	千港元
於二零一七年一月一日之期初金額	5,627,603
向一間關連財務機構之借貸	375,278
償還借貸	(1,143,701)
匯兌差額	92,042
截至二零一七年六月三十日的期末金額	<b>4,951,222</b>

附註：

有關委託貸款乃透過交通銀行向中國國際石油化工聯合有限責任公司借取。該等貸款為無抵押，將於二零一九年六月二十八日到期並按年利率4.3%計息。

未經審核中期財務資料附註

17 應付賬款及其他應付款項

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
應付賬款		
— 同系附屬公司	11,710	14,873
— 其他	19,386	36,452
	<b>31,096</b>	51,325
其他應付款項		
— 應付一間直接控股公司、一間 中間控股公司及同系附屬公司款項	517,845	743,536
— 應付賬款及應計費用	193,177	148,716
— 應付股息	87,040	—
	<b>798,062</b>	892,252
	<b>829,158</b>	943,577

應付賬款結餘於一年內償還。

應付一間直接控股公司、一間中間控股公司及同系附屬公司之款項為無抵押及免息，於要求時償還。

## 未經審核中期財務資料附註

**17 應付賬款及其他應付款項(續)**

應付賬款之賬齡分析(根據發票日期)如下:

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
1個月內或須於要求時償還	31,096	51,259
1個月後但3個月內償還	—	66
	31,096	51,325

**18 或然事項**

於二零一六年十一月十一日，本集團收到兩份國際商會國際仲裁法庭的仲裁要求通知書，分別由PT. MAS Capital Trust(「PT. MAS」，PT. West Point的5%股東)及PT. Batam Sentralindo(「PT. BS」，PT. MAS的股東及租賃予PT. West Point土地的擁有人)就經貿冠德和PT. MAS就成立PT. West Point所訂立日期為二零一二年十月九日之股東協議及PT. West Point和PT. BS所訂立日期為二零一二年十月九日的土地租賃協議的爭議而提交的仲裁申請。

截至本報告日期，仲裁法庭經已組成，而申訴人尚未提供交其中索陳述書。由於仲裁處於初步階段，考慮到本集團法律顧問的意見，董事認為現時毋須就有關仲裁作出撥備。

未經審核中期財務資料附註

19 承擔

- (a) 截至二零一七年六月三十日未於於簡明合併中期財務資料撥備的未償還資本承擔如下：

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
已訂約但未撥備	258,646	340,448

- (b) 截至二零一七年六月三十日根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃費用總數如下：

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
1年內	19,883	71,943
1年後但5年內	7,429	7,208
5年後	14,393	13,214
	41,705	92,365



## 未經審核中期財務資料附註

## 20 重大關連方交易

## (a) 與一家中間控股公司及同系附屬公司的交易

本集團為中石化集團公司(由中國政府擁有)旗下大型集團公司的一部分，與中石化集團公司及其附屬公司有重大交易及關係。

期內，本集團與中石化集團旗下公司、合資公司及聯營公司曾進行以下重大交易：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年	二零一六年
	千港元	千港元
	(未經審核)	(未經審核)
<b>經貿冠德</b>		
來自一間同系附屬公司的船舶租賃服務費(附註(i)(a))	—	95,642
從一間同系附屬公司購入的燃油及相關費用(附註(i)(b))	—	(18,030)
向一間同系附屬公司支付的利息開支	(15,411)	(9,884)
來自一間同系附屬公司的利息收入	7	747
<b>冠德國際投資</b>		
向一間同系附屬公司支付的利息開支	(1,138)	—
<b>華德石化</b>		
來自一間中間控股公司的碼頭服務收入(附註(ii)(a))	270,076	265,420
向一間同系附屬公司支付的保費(附註(ii)(b))	(3,428)	(2,462)
來自一間同系附屬公司的利息收入	192	21

未經審核中期財務資料附註

20 重大關連方交易(續)

(a) 與一家中間控股公司及同系附屬公司的交易(續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
<b>榆濟管道公司</b>		
來自一間中間控股公司的天然氣 運輸收入(附註(iii)(a))	635,011	438,261
向一間中間控股公司支付的天然氣 儲氣庫租賃費(附註(iii)(b))	(27,542)	(61,216)
向一間中間控股公司支付的外包費 (附註(iii)(c))	(17,325)	(51,700)
來自一間中間控股公司出租土地 及樓宇所得租金收入(附註(iii)(d))	2,263	2,977
向一間中間控股公司支付的利息開支	(71,550)	(100,875)
來自一間同系附屬公司的利息收入	2,561	3,093
向同系附屬公司支付的技術服務費 (附註(iii)(e))	(4,454)	—
<b>合資公司及聯營公司</b>		
利息收入來自：		
— 一間聯營公司	2,013	1,714
— 一間合資公司	16,566	8,688

## 未經審核中期財務資料附註

**20 重大關連方交易(續)****(a) 與一家中間控股公司及同系附屬公司的交易(續)**

關連方的結餘於本簡明合併中期財務資料附註 15 至 17 內披露。

本公司董事認為，上述關連方交易乃於一般業務過程中按正常商業條款進行，或按規管該等交易的協議進行，此事項已獲獨立非執行董事確認。

附註：

**(i) 經貿冠德**

- (a) 船舶租賃費乃根據相關船舶租賃協議而收取，並參照現行市場費率按逐個交易基準釐定。
- (b) 燃油貿易交易乃根據有關買賣協議之條款及訂約雙方就交易期間國際市況的商業價例協定之條款而進行。

**(ii) 華德石化**

- (a) 碼頭服務費乃根據有關服務協議並按照交通運輸部所規範和標準化的國家規定價格以及中國廣東省物價局價格監督檢查與反壟斷局所批准的政府批准價格收取。
- (b) 保險費乃參考其最終控股公司與中國財政部於一九九八年聯合刊發的文件條文及按其最終控股公司不時修訂的預定百分比計算得出。

未經審核中期財務資料附註

**20 重大關連方交易(續)**

**(a) 與一家中間控股公司及同系附屬公司的交易(續)**

(iii) 榆濟管道公司

- (a) 提供天然氣運輸服務的價格將由榆濟管道公司根據天然氣運輸框架總協議按國家定價收取，而不會扣除成本或收費。
- (b) 天然氣儲氣庫租賃費乃按一般商業條款經參考成本及稅項後公平磋商而收取，並根據儲氣庫租賃框架總協議的規定按國家政策進行調整。
- (c) 外包費乃按一般商業條款經參考服務外包框架總協議下提供服務及產品的成本及稅項後公平磋商而收取。
- (d) 租金收入乃一間同系附屬公司租賃辦公室而收取。
- (e) 技術服務費乃按一般商業條款經參考技術服務框架總協議下提供服務及產品的成本及稅項後公平磋商而收取。

**(b) 與其他中國國有企業的交易**

本集團現於由中國政府透過其政府機關、代理、聯屬公司及其他機構直接或間接控制之實體(統稱為「國有企業」)主導之經濟體系經營業務。

除載於附註20(a)與本集團中間控股公司及同系附屬公司進行交易外，本集團還與其他國有企業進行交易，其包括但不限於以下交易：

- 建造工程；
- 提供及獲取服務；及
- 公共設施之使用。

## 未經審核中期財務資料附註

## 20 重大關連方交易(續)

## (b) 與其他中國國有企業的交易(續)

## (i) 與其他國有企業之交易

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
本集團收取之碼頭服務費	7,316	12,474
	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
預付予／應收其他國有 企業款項	14,943	399,202
應付其他國有企業款項	86,876	283,288

## (ii) 與國有銀行之交易

本集團於中國若干國有銀行存有現金存款。中國的銀行存款利率由中國人民銀行監管。本集團來自中國國有銀行之利息收入列示如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元 (未經審核)	二零一六年 千港元 (未經審核)
利息收入	30	3,275

未經審核中期財務資料附註

20 重大關連方交易(續)

(b) 與其他中國國有企業的交易(續)

(ii) 與國有銀行之交易(續)

於中國國有銀行的現金存款概述如下：

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
現金及現金等價物	96,694	14,347

(c) 與同系附屬公司之交易

報告期間存於中國及香港同系附屬公司的即期存款金額概述如下：

	於二零一七年 六月三十日 千港元 (未經審核)	於二零一六年 十二月三十一日 千港元 (經審核)
現金及現金等價物	150,685	227,059

## 中期股息

董事會建議派發二零一七年中期現金股息每股5.0港仙予二零一七年九月十五日(星期五)名列本公司股東名冊之股東。

### 截止過戶日期

本公司將自二零一七年九月十一日(星期一)至二零一七年九月十五日(星期五)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格獲派付建議之中期股息，所有股份過戶文件連同有關股票必須於二零一七年九月八日(星期五)下午四時前送達香港皇后大道東183號合和中心22樓本公司之過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司。股息支票將於二零一七年十月十八日(星期三)前後寄出。

## 其他資料

### 董事及最高行政人員於股份、相關股份及債券中之權益或淡倉

於二零一七年六月三十日，董事及本公司最高行政人員概無於本公司或其相聯法團（按香港法例第571章《證券及期貨條例》（「證券及期貨條例」）第XV部之涵義）之任何股份、相關股份或債券中擁有任何權益或淡倉，而須記錄於根據證券及期貨條例第352條保存之登記冊內，或根據上市規則附錄十載列之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」）須由董事及本公司最高行政人員知會本公司及聯交所。

### 主要股東於股份及相關股份之權益及淡倉

除下文披露者外，據董事所知，於二零一七年六月三十日，概無任何人士（不包括董事及本公司最高行政人員）於本公司之股份或相關股份中擁有權益或淡倉而須記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條保存之登記冊內：

股東名稱	身份及權益性質	持有普通股數量	佔已發行股份	
			大約百分比	
中石化冠德國際有限公司 <sup>註</sup>	實益擁有人	1,500,000,000 <sup>LI</sup>	60.33% <sup>LI</sup>	

註： 中石化冠德國際有限公司的全部已發行股本由中國國際石油化工聯合有限責任公司（「聯合石化」）持有，而聯合石化註冊資本的控制性權益最終由中國石油化工集團公司（「中石化集團公司」）持有。



## 其他資料

### 公司管治

截至二零一七年六月三十日止六個月期間，本集團一直遵守上市規則附錄十四所載《企業管治守則》的適用條文。

### 購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零一七年六月三十日止六個月期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

### 購股權計劃

截至二零一七年六月三十日止六個月期間，本公司並無制訂和實施任何購股權計劃。

### 審核委員會

本公司審核委員會（「審核委員會」）由三名獨立非執行董事組成，其中一名獨立非執行董事任審核委員會之主席。審核委員會與管理層及外部核數師審閱本公司之會計準則及實施情況，並討論（其中包括）審核、內部控制、風險管理、內部審計及財務報告事宜，包括審閱財務報告。審核委員會已審閱本集團截至二零一七年六月三十日止六個月未經審核之中期財務報告。

### 薪酬委員會

本公司薪酬委員會（「薪酬委員會」）由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中一名獨立非執行董事任薪酬委員會之主席。

### 提名委員會

本公司提名委員會（「提名委員會」）由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中一名獨立非執行董事任提名委員會之主席。

## 其他資料

### 證券交易守則

有關董事進行的證券交易，本集團已採納一套不比標準守則所訂的標準寬鬆的行為守則。截至二零一七年六月三十日止六個月，所有董事確認其已遵守標準守則。

### 足夠的公眾持股量

根據本公司可從公開途徑所取得的資料及就董事所知，截至二零一七年六月三十日止六個月期間及截至本報告日期，本公司均維持上市規則規定的足夠公眾持股量。

承董事會命  
中石化冠德控股有限公司  
主席  
陳波

香港，二零一七年八月二十五日